

Technical Committee

TC/59/26

Fifty-Ninth Session  
Geneva, October 23 and 24, 2023Original: English  
Date: October 6, 2023**PARTIAL REVISION OF THE TEST GUIDELINES FOR ONCIDIUM***Document prepared by an expert from the Netherlands**Disclaimer: this document does not represent UPOV policies or guidance*

1. The purpose of this document is to present a proposal for a partial revision of the Test Guidelines for Oncidium (document TG/283/1 Rev.).
2. The Technical Working Party for Ornamental Plants and Forest Trees (TWO), at its fifty-fifth session<sup>1</sup>, considered a proposal for a partial revision of the Test Guidelines for Oncidium (*Oncidium Sw.*; ~~*xOncidesa Hort.*~~; ~~*xlonocidium Hort.*~~; ~~*xZelenkocidium J.M.H.Shaw.*~~) on the basis of documents TG/283/1 Rev. and TWO/55/08 “*Partial revision of the Test Guidelines for Oncidium*” and proposed the following changes (see document TWO/55/11 “*Report*”, paragraph 52):
  - (a) Replace state 2 “moderate” by “medium” in characteristic 30, 50, 70 and 87;
  - (b) Revision of characteristic and explanation Ad. 27 “Dorsal sepal: shape”;
  - (c) Revision of characteristic and explanation Ad. 46 “Lateral sepal: shape”;
  - (d) Revision of characteristic and explanation Ad. 66 “Petal: shape”;
  - (e) Adjust spelling of two example varieties throughout whole document TG/238/1 Rev.
3. The proposed new wording is presented below. The proposed changes are presented in highlight and underline (insertion) and ~~strike through~~ (deletion) in the Annex to this document (in English only).

---

<sup>1</sup> organized by electronic means, from June 12 to 16, 2023

Proposal to replace note 2 'moderate' by 'medium' for characteristic 30, 50, 70 and 87





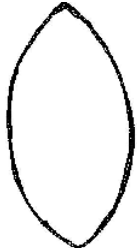

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota	
<b>30.</b>	<b>VG</b>	<b>Dorsal sepal: undulation of margin</b>	<b>Sépale dorsal : ondulation du bord</b>	<b>Dorsales Kelchblatt: Wellung des Randes</b>	<b>Sépalo dorsal: ondulación del borde</b>		
(+)							
<b>QN</b>	<b>(c)</b>	absent or weak	absente ou faible	fehlend oder gering	ausente o débil	Only You	1
		medium	moyenne	mittel	media	Yellow Days	2
		strong	forte	stark	fuerte		3
<b>50.</b>	<b>VG</b>	<b>Lateral sepal: undulation of margin</b>	<b>Sépale latéral : ondulation du bord</b>	<b>Seitliches Kelchblatt: Wellung des Randes</b>	<b>Sépalo lateral: ondulación del borde</b>		
(+)							
(*)							
<b>QN</b>	<b>(c)</b>	absent or weak	absente ou faible	fehlend oder gering	ausente o débil	Haruka, Kaori no Izumi	1
		medium	moyenne	mittel	media	Monshirotyo no Cafe	2
		strong	forte	stark	fuerte		3
<b>70.</b>	<b>VG</b>	<b>Petal: undulation of margin</b>	<b>Pétale : ondulation du bord</b>	<b>Blütenblatt: Wellung des Randes</b>	<b>Pétalo: ondulación del borde</b>		
(+)							
<b>QN</b>	<b>(c)</b>	absent or weak	absente ou faible	fehlend oder gering	ausente o débil	Haruka, Sunlight Siesta Ruru	1
		medium	moyenne	mittel	media	Yellow Days	2
		strong	forte	stark	fuerte		3
<b>87.</b>	<b>VG</b>	<b>Lip: undulation of margin</b>	<b>Labelle : ondulation du bord</b>	<b>Lippe: Wellung des Randes</b>	<b>Labio: ondulación del borde</b>		
(+)							
<b>QN</b>	<b>(c)</b>	absent or weak	absente ou faible	fehlend oder gering	ausente o débil	Dancing Sunlight Ami	1
		medium	moyenne	mittel	media		2
		strong	forte	stark	fuerte		3

Proposed revision of characteristic and explanation Ad. 27 "Dorsal sepal: shape"

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>27. VG</b> <b>(*)</b> <b>(+)</b>	<b>Dorsal sepal: shape</b>	<b>Sépale dorsal : forme</b>	<b>Dorsales Kelchblatt: Form</b>	<b>Sépalo dorsal: forma</b>		
<b>PQ</b>	<b>(c)</b> ovate	ovale	eiförmig	oval	Ella Flambeau	1
	lanceolate	lancéolé	lanzettlich	lanceolada	Shell White	2
	elliptic	elliptique	elliptisch	elíptica	Misaki Wave Yurara, Yellow Days	3
	narrow elliptic	elliptique étroit	schmal elliptisch	elíptica estrecha	Dancing Sunlight Nancy, Haruka	4
	linear	linéaire	linear	lineal	Sunlight Siesta Ota	5
	obovate	obovale	verkehrt eiförmig	oboval	Kaori no Izumi	6

Ad. 27: Dorsal sepal: shape"




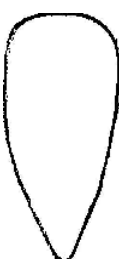
←	broadest part	→
(below middle)	at middle	(above middle)

narrow (elongated) → width (ratio length/width) ← broad (compressed)	 2 lanceolate	 5 linear		
	 1 ovate	 4 narrow elliptic		
		 3 elliptic	 6 obovate	

Proposed revision of characteristic and explanation Ad. 46 "Lateral sepal: shape"

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>46. VG</b> <b>(*)</b> <b>(+)</b>	<b>Lateral sepal: shape</b>	<b>Sépale latéral : forme</b>	<b>Seitliches Kelchblatt: Form</b>	<b>Sépalo lateral: forma</b>		
<b>PQ</b>	<b>(c)</b>					
	ovate	ovale	eiförmig	oval	Makali Gotoh	1
	lanceolate	lancéolé	lanzettlich	lanceolada	Dancing Sunlight Suzy	2
	elliptic	elliptique	elliptisch	elíptica		3
	broad obovate	obovale large	breit verkehrt eiförmig	oboval ancha	Kukoo YMC-2	4
	medium obovate	obovale moyen	mittel verkehrt eiförmig	oboval media	Yasukasupa Koharu	5
	curving obovate	obovale courbé	gebogen verkehrt eiförmig	oboval curva	Only You	6

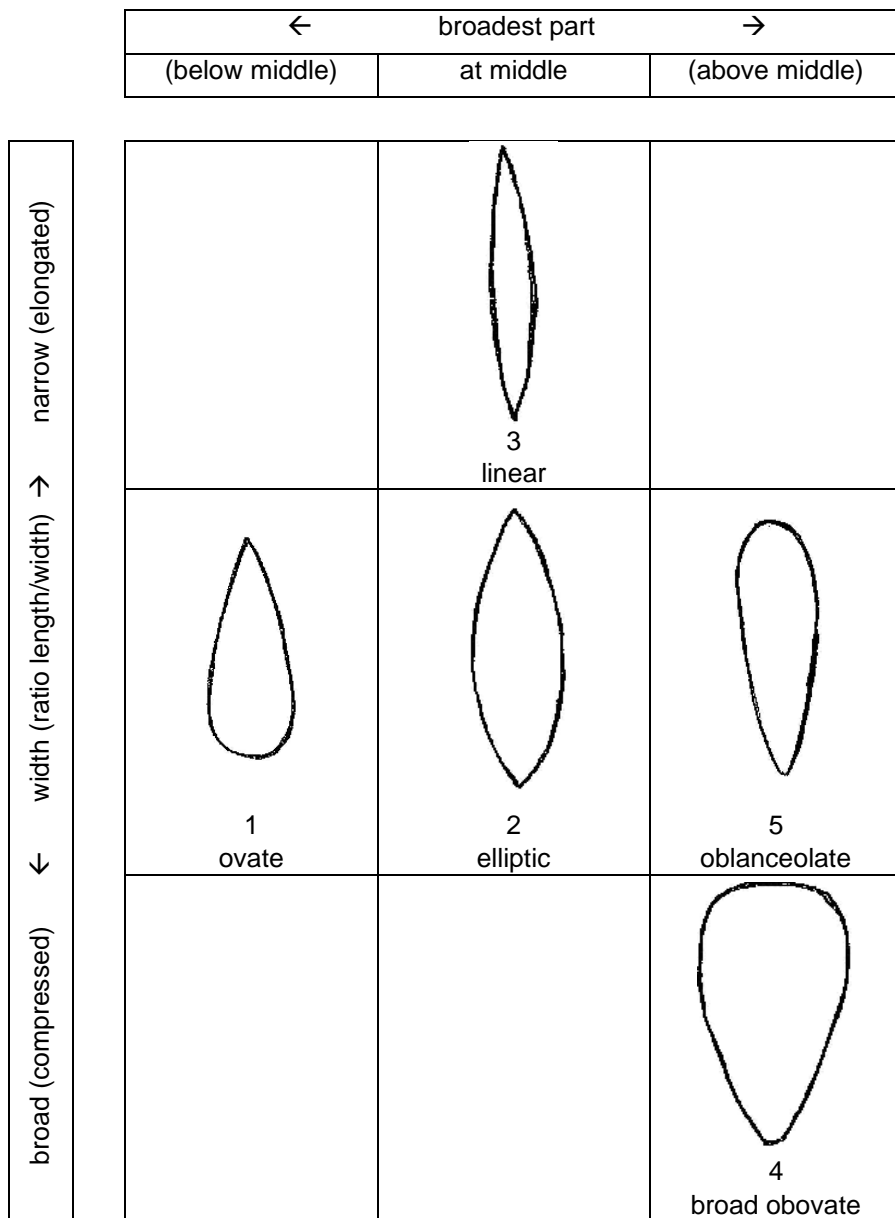
Ad. 46: Lateral sepal: shape

		← broadest part →		
		(below middle)	at middle	(above middle)
width (ratio length/width) →	narrow (elongated)	 2 lanceolate		
	1	 1 ovate	3	6
	elliptic		5	curving obovate
←	broad (compressed)		4	
			 4 broad obovate	

Proposed revision of characteristic and explanation Ad. 66; "Petal: shape"

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>66.</b>	<b>VG</b>	<b>Petal: shape</b>	<b>Pétale : forme</b>	<b>Blütenblatt: Form</b>	<b>Pétalo: forma</b>	
	<b>(*)</b>					
	<b>(+)</b>					
<b>PQ</b>	<b>(c)</b>	ovate	ovale	eiförmig	oval	1
		elliptic	elliptique	elliptisch	elíptica	2
		linear	linéaire	linear	lineal	Sunlight Siesta Ota 3
		broad obovate	obovale large	breit verkehrt eiförmig	oboval ancha	Yasukasupa Komachi 4
		oblanceolate	oblancéolé	verkehrt lanzettlich	oblanceolada	Dancing Sunlight Ami 5

Ad. 66: Petal: shape



Proposed adjustment of spelling of two example varieties throughout whole document TG/238/1 Rev.


Char. 68,88,99:	Monshirochono Cafe
Char. 7,14,19,36,50,56,76,85:	Monshirochono Cafe
Char: 86, 89, 90:	Shimizuparasol Papurikon
Char. 3, 7, 8, 20, 21, 49, 69, 98:	Shimizuparasol Papurikon

[Annex follows]

## ANNEX

PROPOSED CHANGES PRESENTED IN HIGHLIGHT  
(in English only)

Proposal to replace note 2 'moderate' by 'medium' for characteristic 30, 50, 70 and 87


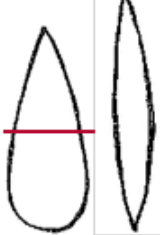
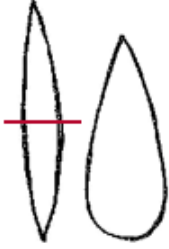

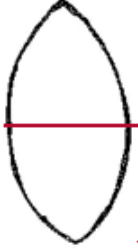


		English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
30. (+)	VG	Dorsal sepal: undulation of margin	Sépale dorsal : ondulation du bord	Dorsales Kelchblatt: Wellung des Randes	Sépalo dorsal: ondulación del borde		
QN	(c)	absent or weak	absente ou faible	fehlend oder gering	ausente o débil	Only You	1
		<del>moderate</del> <u>medium</u>	<del>modérée</del> <u>moyenne</u>	mittel	<del>moderada</del> <u>media</u>	Yellow Days	2
		strong	forte	stark	fuerte	 (Ctrl) ▾	3
50. (+) (*)	VG	Lateral sepal: undulation of margin	Sépale latéral : ondulation du bord	Seitliches Kelchblatt: Wellung des Randes	Sépalo lateral: ondulación del borde		
QN	(c)	absent or weak	absente ou faible	fehlend oder gering	ausente o débil	Haruka, Kaori no Izumi	1
		<del>moderate</del> <u>medium</u>	<del>modérée</del> <u>moyenne</u>	mittel	<del>moderada</del> <u>media</u>	Monshirotyo no Cafe	2
		strong	forte	stark	fuerte		3
70. (+)	VG	Petal: undulation of margin	Pétale : ondulation du bord	Blütenblatt: Wellung des Randes	Pétalo: ondulación del borde		
QN	(c)	absent or weak	absente ou faible	fehlend oder gering	ausente o débil	Haruka, Sunlight Siesta Ruru	1
		<del>moderate</del> <u>medium</u>	<del>modérée</del> <u>moyenne</u>	mittel	<del>moderada</del> <u>media</u>	Yellow Days	2
		strong	forte	stark	fuerte		3
87. (+)	VG	Lip: undulation of margin	Labelle : ondulation du bord	Lippe: <del>Wellung des Randes</del>	Labio: ondulación del borde		
QN	(c)	absent or weak	absente ou faible	fehlend oder gering	ausente o débil	Dancing Sunlight Ami	1
		<del>moderate</del> <u>medium</u>	<del>modérée</del> <u>moyenne</u>	mittel	<del>moderada</del> <u>media</u>		2
		strong	forte	stark	fuerte		3

Proposed revision of characteristic and explanation Ad. 27 “Dorsal sepal: shape”

		English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Varietades ejemplo	Note/ Nota
27. (*) (+)	VG	Dorsal sepal: shape	Sépale dorsal : forme	Dorsales Kelchblatt: Form	Sépalo dorsal: forma		
	PQ	(c) <del>lanceolate</del> ovate	<del>lancéolé</del> ovale	<del>lanzettlich</del> eiförmig	<del>lanceolada</del> oval	<del>Shell White</del> Ella Flambeau	1
		ovate <del>lanceolate</del>	ovale <del>lancéolé</del>	eiförmig <del>lanzettlich</del>	oval <del>lanceolada</del>	Ella Flambeau Shell White	2
		<del>linear</del> elliptic	<del>linéaire</del> elliptique	<del>lineare</del> elliptisch	<del>lineal</del> elíptica	Sunlight Siesta Ota Misaki Wave Yurara, Yellow Days	3
		narrow elliptic	elliptique étroit	schmal elliptisch	elíptica estrecha	Dancing Sunlight Nancy, Haruka	4
		<del>elliptic</del> linear	<del>elliptique</del> linéaire	<del>elliptisch</del> linear	<del>elíptica</del> lineal	Misaki Wave Yurara, Yellow Days Sunlight Siesta Ota	5
		obovate	obovale	verkehrt eiförmig	oboval	Kaori no Izumi	6










Ad. 27: Dorsal sepal: shape<sup>n</sup>

		← broadest part →		
		(below middle)	at middle	(above middle)
width (ratio length/width) → ←	narrow (elongated)	 42 lanceolate	 25 ovate linear	
		 31 linear ovate	 4 narrow elliptic	 5 elliptic
	broad (compressed)		 3 elliptic	 6 obovate

Proposed revision of characteristic and explanation Ad. 46 “Lateral sepal: shape”

		English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>4.46.</b> <b>(*)</b> <b>(+)</b>	VG	Lateral sepal: shape	Sépale latéral : forme	Seitliches Kelchblatt: Form	Sépalo lateral: forma		
PQ	(c)	<b>lanceolate</b> ovate	<b>lancéolé</b> ovale	<b>lanzettlich</b> eiförmig	<b>lanceolada</b> oval	<b>Dancing Sunlight</b> <b>Suzy</b> <b>Makali Gotoh</b>	1
		ovate <b>lanceolate</b>	ovale <b>lancéolé</b>	eiförmig <b>lanzettlich</b>	oval <b>lanceolada</b>	<b>Makali Gotoh</b> <b>Dancing</b> <b>Sunlight Suzy</b>	2
		elliptic	elliptique	elliptisch	elíptica		3
		<b>medium</b> <b>broad</b> obovate	obovale <b>moyen</b> <b>large</b>	<b>mittel</b> <b>breit</b> verkehrt eiförmig	oboval <b>media</b> <b>ancha</b>	<b>Yasukasupa Koharu</b> <b>Kukoo YMC-2</b>	4
		<b>broad</b> <b>medium</b> obovate	obovale <b>large</b> <b>moyen</b>	<b>breit</b> <b>mittel</b> verkehrt eiförmig	oboval <b>ancha</b> <b>media</b>	<b>Kukoo YMC-2</b> <b>Yasukasupa Koharu</b>	5
		curving obovate	obovale courbé	gebogen verkehrt eiförmig	oboval curva	Only You	6







Ad. 46: Lateral sepal: shape

		← broadest part →		
		(below middle)	at middle	(above middle)
narrow (elongated)	↑			
		42 lanceolate	2 ovate	
width (ratio length/width)	→			
	←	1 ovate	3 elliptic	45 medium obovate
broad (compressed)				
			54 broad obovate	
				
				6 curving obovate

Proposed revision of characteristic and explanation Ad. 66 "Petal: shape"

		English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
5.66. (3) (3)	VG	Petal: shape	Pétale : forme	Blütenblatt: Form	Pétalo: forma		
PQ	(c)	ovate	ovale	eiförmig	oval		1
		<a href="#">linear</a> <a href="#">elliptic</a>	<a href="#">linéaire</a> <a href="#">elliptique</a>	<a href="#">linear</a> <a href="#">elliptisch</a>	<a href="#">lineal</a> <a href="#">elíptica</a>	<a href="#">Sunlight Siesta Ota</a>	2
		<a href="#">elliptic</a> <a href="#">linear</a>	<a href="#">elliptique</a> <a href="#">linéaire</a>	<a href="#">elliptisch</a> <a href="#">linear</a>	<a href="#">elíptica</a> <a href="#">lineal</a>	<a href="#">Sunlight Siesta Ota</a>	3
		<a href="#">oblancheolate</a> <a href="#">broad</a> <a href="#">obovate</a>	<a href="#">oblancheolé</a> <a href="#">obovale large</a>	<a href="#">breit</a> <a href="#">verkehrt</a> <a href="#">lanzettlich</a> <a href="#">eiförmig</a>	<a href="#">oblancheolada</a> <a href="#">oboval</a> <a href="#">ancha</a>	<a href="#">Dancing Sunlight</a> <a href="#">Ami</a> <a href="#">Yasukasupa</a> <a href="#">Komachi</a>	4
		<a href="#">broad</a> <a href="#">obovate</a> <a href="#">oblancheolate</a>	<a href="#">obovale large</a> <a href="#">oblancheolé</a>	<a href="#">breit</a> <a href="#">verkehrt</a> <a href="#">eiförmig</a> <a href="#">lanzettlich</a>	<a href="#">oboval</a> <a href="#">ancha</a> <a href="#">oblancheolada</a>	<a href="#">Yasukasupa</a> <a href="#">Komachi</a> <a href="#">Dancing</a> <a href="#">Sunlight Ami</a>	5

Ad. 66: Petal: shape

		← broadest part →		
		(below middle)	at middle	(above middle)
width (ratio length/width) →	narrow (elongated)		 43 <a href="#">ovate</a> <a href="#">linear</a>	I
		 21	 32	 5
broad (compressed)		<a href="#">linear</a> <a href="#">ovate</a>	elliptic	<a href="#">oblancheolate</a>
			 4 <a href="#">oblancheolate</a>	 54 broad ovate

Proposed adjustment of spelling of two example varieties throughout whole document TG/238/1 Rev.

Char. 68,88,99:	<del>Monshiretyo no Café</del> <u>Monshirochono Cafe</u>
Char. 7,14,19,36,50,56,76,85:	<del>Monshiretyo no</del> <u>Monshirochono</u> Cafe
Char. 86, 89, 90:	<del>Shimizu Parase!</del> <u>Shimizuparasol</u> Papurikon
Char. 3, 7, 8, 20, 21, 49, 69, 98:	<del>Shimizu Parase!</del> <u>Shimizuparasol</u> Papurikon

[End of Annex and of document]